

通訳なしで外国人をスマートに誘導

四カ国語に対応!

●中国語は北京語(普通話)に対応しております。

英 Follow the guidance of the staff.

中 请听从工作人员的指示。

韓 직원의 지시에 따라
주십시오.

日 係員の指示に従って下さい。



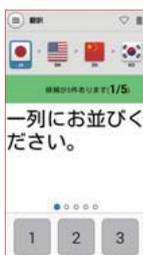
機器1台から
お求めいただけます。



1 高精度の翻訳

業界特有の文章(定型文)を登録。日本語の発話内容を認識して翻訳・再生。

※登録された定型文による翻訳です。自由文の翻訳には対応していません。



しかも

プリセット定型文は約400文。さらにワード選択機能により、使える文章は合計約4000パターンに。

2 かんたん操作

録音や再生などの基本操作は手もとのボタンで行えるかんたんオペレーション。



発話する時は後ボタン

再生は前ボタン

しかも

ワンボタンで繰り返し再生(再生ロックスイッチ付)。スタッフの省力化に貢献。

3 安心の拡張性

要望に合わせて定型文の追加登録にも対応。より多様な翻訳を実現。



しかも

追加定型文やソフトウェアアップデートをクラウドから配信。

- 通常時はオフラインで使用します。
- 定型文追加は別途費用が発生します。お申し込みが必要です。

インバウンドのお客様対応にご活用ください。

メガホンヤクは、すでにたくさんの業種のお客様にご活用いただいております。

事故や緊急時の誘導に！

商業施設、自治体、ビル管理、ホテル、学校、病院



できるだけ低い姿勢で進んでください



Please keep as low as possible and move forward.

前行時、请尽量降低身体重心。

최대한 낮은 자세로 대피해 주십시오.

商業施設や宿泊施設、自治体、観光案内所などで外国語が話せるスタッフがいないでも、的確な指示を出して迅速な誘導をサポートできます。また大音量なので、音声を遠くまで伝達します。

防災製品等推奨品マークを取得済みです。



運行状況などの情報伝達に！

空港、鉄道、バスターミナル、ロープウェイ、フェリー



電車が遅れております



The train is delayed.

电车延误。

전차가 지연되고 있습니다.

鉄道、空港、バスなどの公共交通は、外国人への正しい情報伝達が必須の場所です。メガホンヤクであれば高精度の音声翻訳と、ワンボタンの繰り返し再生で、スタッフの負担を軽減します。

イベントでの案内・誘導に！

警察、警備、展示場



手荷物チェックにご協力をお願いします



Please cooperate with the hand luggage check.

请您配合随身行李的检查。

소지품 확인에 협조를 부탁드립니다.

国際的なスポーツ大会や大規模音楽イベントなどは、多数の外国人も参加します。警察や警備会社などのスムーズな誘導・案内や、的確な情報伝達を、メガホンヤクがアシストします。

メガホンヤクは、大勢のお客様や利用者に対して一斉に案内・誘導するための機器です。そのような状況では、誤まった案内をすると、大きな事故やトラブルが発生する危険があります。当機器は、当社独自の定型文翻訳技術により、正確な翻訳※による音声案内が可能です。多数の外国人が訪れる場所でメガホンヤクが活躍します。

※登録された定型文による翻訳です。自由文の翻訳には対応していません。なお、定型文は別途有償で追加が可能です。

『警備業における外国人対応ハンドブック』の掲載文が登録されています。

(発行元：(一社) 全国警備業協会)

●ハンドブックに記載の文例のうち、一斉案内に適した文章のみを登録しています。外国語の文章は、大勢の方へのご案内に適した表現に一部変更しております。全ての文例をご覧いただくには、各都道府県の警備業協会、または全国警備業協会より【警備業における外国人対応ハンドブック】をお買い求めください。



基本機能

録音・再生の操作



- 案内音声 男声/女声切変え
- 再生間隔の設定(最大10分)
- 定型文音声翻訳/再生
- タッチ選択再生
- 繰り返し再生(ロックスイッチ)
(通常のメガホンとしても利用可能)

定型文の操作



- 定型文連結
- 定型文のグループ選択
- 定型文のキーワード検索・ソート
- 別の候補定型文の選択

仕様

メガホン部

外径寸法	160mm×251mm (ホーン口径×全長)
質量	約1130g (乾電池含まず)
スピーカー電力	定格6W, 最大10W
出力音圧	105dB SPL
持続時間	約6時間(最大音量時)、約30時間 (VOL5再生時) ^{※1}
電源(メガホン部)	R6P/LR6 (単3乾電池) 6本 (DC9V)
防塵・防水性能	IEC 60529 IP65 (耐塵、防噴流)
制御ボタン・スイッチ	再生、録音、翻訳⇄メガホン切り替え(スイッチ)、音量調節(つまみ)、再生ロック、電源(翻訳制御部)
肩かけベルト	長さ調整可(たすきがけ可)

翻訳制御部^{※2}

ディスプレイ	4.5inch HD (1280×720)
通信	無線LAN (IEEE802.11a/b/g/n/ac)
外部端子(充電用)	Micro-USB-B (充電のみ) ※充電中の翻訳動作が可能
持続時間	約4~8時間(利用条件による)

※1 翻訳モードかつ未使用の乾電池でご利用いただいた場合の目安の時間となります。それ以降は徐々に再生音量が小さくなります。
※2 翻訳制御部は、本機に組み込まれたAndroid™端末に内蔵の充電電池にて動作します。

■免責について

●本商品は、外国語での情報伝達や誘導を意図して製作された商品ですが、翻訳/再生内容は、使用者が選択した定型文の内容に依存します。●当社はいかなる場合も以下に関して一切の責任を負わないものとします。①本商品に関連して直接または間接に発生した、偶発的、特殊、または結果的損害・被害 ②お客様の故意、誤使用や不注意による損害、または本商品の破損等 ③お客様による本商品の分解、修理または改造が行われた場合、それに起因するかどうかにかかわらず発生した一切の故障または不具合 ④本商品の故障・不具合を含む何らかの理由または原因により、翻訳/再生ができないなどによる不便・損害・被害 ⑤本商品の点検が適切に行われていない結果、発生した損害・被害

■使用上のご注意

●安心してご利用いただくために、定期的な保守点検の実施をお勧めします。非常警報機器としてご利用の場合は、消防法により保守点検の実施が義務付けられています。

お問い合わせは

パナソニック
システムお客様ご相談センター



0120-878-410

受付：9時～17時30分
(土・日・祝日は受付のみ)

携帯電話・PHSからもご利用いただけます(お問合せの内容によっては、担当窓口をご案内する場合がございます)。

ホームページからのお問い合わせは <https://panasonic.biz/cns/cs/cntctus/>

パナソニック株式会社 コネクティッドソリューションズ社 インベーションセンター

〒104-0061 東京都中央区銀座8丁目21番1号 住友不動産汐留浜宮ビル

- 機器の色は印刷物ですので実際の色と若干異なる場合があります。●機器の定格およびデザインは予告なく変更する場合があります。
- 実際の機器には、ご使用上の注意を表示している場合があります。●画像、イラスト、シーン写真は説明のためのイメージです。
- 「Android」は、Google LLC の商標です。●メガホンヤク及びメガホンヤクはパナソニック株式会社の登録商標です。
- このちらしの記載内容は2019年7月現在のものです。

IC-J1MH-04

2019-07-050-SP-NP1